

El yeísmo en la lengua española: una revisión sistemática de la literatura

Yeísmo in the Spanish Language: A Systematic Literature Review

Nila Vigil Oliveros

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

correoparanilavigil@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5348-1475>

Resumen

El yeísmo es el fenómeno de la desfonologización de la oposición fonemática entre /k/ y /j/, en un solo fonema, /j/. Este proceso ha sido documentado desde el medioevo y constituye un cambio lingüístico no consumado de larga data, sin precedentes comparables en la historia del español. Esta investigación consiste en una revisión sistemática de la literatura. Se analizaron cuarenta estudios publicados entre 2014 y 2024 a partir de la metodología SPIDER, lo que permitió integrar diversas aproximaciones metodológicas y establecer criterios rigurosos de selección.

El análisis bibliométrico revela una producción heterogénea en términos de temporalidad y origen geográfico: España concentra la mayor cantidad de investigaciones, mientras que en América Latina la producción es escasa y fragmentada, lo que evidencia vacíos significativos en el conocimiento regional del fenómeno. Además, se destacan diferencias metodológicas, con una tendencia a basarse en la percepción del investigador y un uso limitado de herramientas tecnológicas avanzadas, como el análisis acústico a través de PRAAT o el empleo de grandes corpus.

Se constata la desaparición de la distinción fonemática en las comunidades estudiadas; asimismo, se identifican vacíos metodológicos especialmente en estudios de percepción e investigaciones longitudinales. Por último, se subraya la necesidad de impulsar investigaciones empíricas que integren técnicas modernas para lograr una visión más precisa y dinámica del yeísmo. En conjunto, el artículo ofrece una síntesis crítica sobre el estado actual de la investigación y las líneas futuras de estudio.

PALABRAS CLAVE: yeísmo, desfonologización, español, cambio lingüístico, revisión sistemática de la literatura.

Abstract

Yeísmo is the dephonologization of the phonemic opposition between /k/ and /j/ into a single phoneme /j/. This process has been documented since medieval times and constitutes a long-standing ongoing linguistic change with no comparable precedent in the history of Spanish. This study consists of a systematic literature review. Forty studies published from 2014 to 2024 were analyzed, using the SPIDER methodology, which made it possible to integrate diverse methodological approaches and establish rigorous selection criteria.

The bibliometric analysis reveals heterogeneous studies in terms of temporality and geographic origin: the greatest number of studies are in Spain, with a smaller number of fragmentary studies in Latin America, suggesting significant gaps in knowledge of regional characteristics. There are significant differences in methodology, with a tendency to rely on researchers' perceptions and a limited use of advanced technological tools, such as PRAAT acoustic analysis software, or the use of large corpora.

The review notes a disappearance of phonemic distinction in the communities studied, as well as methodological gaps, especially in perception studies and longitudinal research. It also emphasizes the need to promote empirical research using modern techniques to achieve a more precise and dynamic vision of *yeísmo*. It offers a critical synthesis of the current state of research and suggests future lines of study.

KEYWORDS: yeísmo, Spanish, dephonologization, linguistic change, systematic literature review

FECHA DE RECEPCIÓN: 02-01-2025

FECHA DE ACEPTACIÓN: 18-03-2025



1. Introducción

El yeísmo es un fenómeno de desfonologización que implica la fusión de la oposición entre los fonemas /k/ y /j/ en favor del segundo. A diferencia de otros cambios fonológicos en el español,

como la reducción de las sibilantes, este proceso ha evolucionado lentamente a lo largo de siglos y muestra una amplia variabilidad regional y social. Documentado desde el medioevo,¹ el yeísmo sigue en curso en muchas comunidades, lo que lo convierte en un objeto de estudio relevante para comprender la dinámica del cambio lingüístico en el español contemporáneo. Sin embargo, no existe una panorámica consolidada sobre su estado actual ni sobre las tendencias más recientes en su estudio, lo que justifica la necesidad de esta revisión.

Este artículo presenta una revisión sistemática de la literatura (RSL) sobre el yeísmo, con el objetivo de identificar las principales tendencias, vacíos de conocimiento y oportunidades futuras de investigación. La revisión se basa en la metodología SPIDER, un enfoque que permite analizar de manera estructurada tanto los métodos como los resultados de los estudios seleccionados. Se han examinado cuarenta investigaciones publicadas entre 2014 y 2024, obtenidas de bases de datos como Scopus, Web of Science y Dialnet. Además de ofrecer una descripción de estos estudios, nuestro trabajo busca sintetizar críticamente sus hallazgos para proponer nuevas direcciones de investigación, integrando aspectos sincrónicos y diacrónicos.

A pesar de la adopción generalizada del yeísmo en muchas comunidades, algunos estudios han demostrado que persiste la distinción entre /ʎ/ y /j/ en ciertas zonas, como en áreas de la sierra peruana (Caravedo, 1999). Esta variabilidad regional y social sugiere que el yeísmo no es un proceso uniforme, sino que depende de factores contextuales, como el bilingüismo, la percepción lin-

¹ La documentación medieval del yeísmo ha sido analizada en diversos estudios. Lapesa (2014) menciona ejemplos en el Reino de Toledo en el siglo XIV y en Andalucía en el siglo XV. Frago Gracia (1993) documenta casos en Aragón y Sevilla a finales del siglo XV. Kania (2010, 2022) encuentra registros en los *Soliloquios* de fray Pedro Fernández Pecha (Guadalajara, finales del siglo XIV), en el *Libro de Buen Amor* (Salamanca, ca. 1420-1440) y en las Actas de Alcalá la Real (Jaén, 1492).

güística y la exposición a distintas variedades del español. Por ello, esta revisión pone especial énfasis en la interacción entre producción y percepción, aspectos poco explorados en estudios previos, pero fundamentales para comprender la evolución del fenómeno.

El trabajo está estructurado en tres partes. En la primera sección, se describe la metodología utilizada para la selección y evaluación de los estudios. En la segunda sección, se presentan los resultados y la discusión, donde se analizan las principales tendencias de investigación, los datos bibliométricos y los aportes más relevantes de los autores revisados. Finalmente, en la tercera parte, se plantean conclusiones que resaltan la importancia de integrar enfoques interdisciplinarios y sugieren futuras líneas de investigación para profundizar en el estudio del yeísmo.

Con esta revisión sistemática, aspiramos a clarificar el estado actual del yeísmo y contribuir a una comprensión más amplia de los mecanismos de cambio lingüístico no sólo en el español, sino en las lenguas en general. Esta perspectiva permitirá, además, abrir nuevas vías de investigación sobre la variación fonológica y la influencia del contacto lingüístico en contextos bilingües.

2. Metodología

Para esta revisión sistemática de la literatura (RSL) se utilizó la metodología SPIDER (*Sample, Phenomenon of Interest, Design, Evaluation, Research type*), propuesta por Cooke et al. (2012). La metodología SPIDER surgió como una respuesta específica a las limitaciones de la metodología PICO (*Population, Intervention, Comparison, Outcome*), desarrollada originalmente por Richardson et al. (1995), ampliamente utilizada en investigaciones médicas para evaluar la efectividad de intervenciones específicas mediante resultados cuantificables y comparables. A diferencia de PICO, la metodología SPIDER fue diseñada especialmente para revisiones sistemáticas cualitativas o mixtas

y se constituye como una herramienta particularmente adecuada para las RSL humanísticas y sociales.

La elección de la metodología SPIDER en esta investigación se fundamenta en su flexibilidad y en su capacidad para integrar múltiples enfoques metodológicos, tanto cualitativos como cuantitativos y mixtos, esenciales para abordar un fenómeno tan variado y dinámico como el yeísmo. Además, SPIDER permite capturar la complejidad inherente a estudios dialectológicos y sociolingüísticos y facilita un análisis integral y riguroso de la literatura existente sobre este fenómeno.

Cada componente de SPIDER fue seleccionado cuidadosamente para responder a las particularidades específicas del fenómeno del yeísmo:

- *Sample* (Muestra): se incluyen estudios que analizan el yeísmo en poblaciones hispanohablantes diversas. Se consideran datos de campo, así como análisis documentales, entre ellos textos históricos, corpus escritos. De este modo, se capta la variabilidad geográfica y social del fenómeno a partir de diferentes enfoques metodológicos.
- *Phenomenon of Interest* (Fenómeno de interés): se centró explícitamente en las manifestaciones, variaciones y percepciones asociadas al yeísmo para profundizar en su estudio.
- *Design* (Diseño): se consideraron estudios con metodologías cualitativas, cuantitativas y mixtas para abarcar la diversidad existente en las investigaciones sobre este tema.
- *Evaluation* (Evaluación): se enfocó específicamente en los aspectos relacionados con la producción y percepción del yeísmo, elementos clave para comprender integralmente el fenómeno lingüístico.
- *Research type* (Tipo de investigación): se incluyeron estudios sociolingüísticos, dialectológicos, históricos

y sincrónicos, debido a que cada enfoque proporciona perspectivas complementarias y esenciales para el análisis del fenómeno.

La “pregunta SPIDER” no es simplemente una pregunta general de investigación, sino una interrogante específicamente construida en la que se utilizan los componentes metodológicos antes mencionados. En este sentido, la pregunta SPIDER que guio nuestra investigación fue formulada así: ¿Cómo han sido descritas y analizadas las manifestaciones y variaciones de las palatales sonoras en poblaciones hispanohablantes en la literatura académica entre 2014 y 2024, considerando los distintos enfoques metodológicos y su relación con otras estructuras del sistema fonológico del español?

Esta pregunta se diseñó explícitamente para asegurar que la búsqueda y selección bibliográfica respondieran directamente a los objetivos planteados mediante los componentes específicos de la metodología SPIDER.

2.1 *Criterios de inclusión y exclusión*

Para garantizar la coherencia y calidad metodológica de esta revisión sistemática de la literatura, se establecieron criterios explícitos de inclusión y exclusión basados en los principios de la metodología SPIDER.

2.1.1 Criterios de inclusión

Se incluyen cuando:

- a) Aborden directamente el fenómeno del yeísmo o sus variantes fonológicas relacionadas.
- b) Hayan sido publicados entre 2014 y 2024 en revistas científicas indexadas, libros especializados, manuales

metodológicos o documentos de referencia fundamentales en el campo.

- c) Presenten un enfoque sociolingüístico, dialectológico, histórico o sincrónico relevante para el análisis del fenómeno.
- d) Incluyan datos empíricos, análisis teóricos sólidos o marcos metodológicos esenciales para el estudio del yeísmo.
- e) Estén escritos en español o inglés.

2.1.2 Criterios de exclusión

Se excluyen cuando:

- a) Sean tesis doctorales, trabajos de grado o *conference papers*, ya que no cumplen con los criterios de publicación revisada por pares.
- b) Solo mencionen el yeísmo de manera tangencial sin constituir el foco central del estudio.
- c) No se encuentren en bases de datos académicas indexadas, salvo en el caso de libros o manuales de referencia con relevancia comprobada.

La ecuación de búsqueda empleada en la revisión se construyó directamente a partir del componente *Phenomenon of Interest* (fenómeno de interés) y estuvo compuesta por los términos más representativos y frecuentes en la literatura académica sobre yeísmo:

ALL (yeismo OR rehila* OR “voiced palatals” OR “palatales sonoras”)

Esta ecuación garantizó la obtención de resultados específicos y pertinentes al fenómeno estudiado.

La metodología SPIDER proporcionó el marco metodológico transversal que permitió estructurar de manera coherente y

sistemática las búsquedas realizadas en las principales bases de datos académicas utilizadas: Scopus, Web of Science y Dialnet. Gracias a esta metodología, se establecieron criterios explícitos y uniformes, derivados directamente de sus componentes (*Sample, Phenomenon of Interest, Design, Evaluation* y *Research type*), para evaluar la relevancia, pertinencia y calidad metodológica de cada artículo identificado.

Este enfoque metodológico permitió mantener la consistencia en todas las fases de la revisión sistemática, desde la formulación inicial de la pregunta hasta la selección final de estudios incluidos. Además, SPIDER facilitó la definición precisa de los términos de búsqueda y la estrategia de filtrado de resultados, minimizando sesgos asociados a la subjetividad o variabilidad en la terminología empleada en diferentes estudios.

Asimismo, para asegurar una cobertura exhaustiva de la literatura, se complementaron las búsquedas electrónicas con revisiones manuales exhaustivas. Este proceso implicó la revisión cuidadosa de las listas de referencias de los artículos identificados, así como la búsqueda directa en revistas especializadas y en publicaciones que, por razones de indexación, accesibilidad o diferencias terminológicas, podrían no haber sido capturadas mediante las búsquedas automatizadas. De esta manera, se garantizó una cobertura más amplia y completa de los estudios relevantes sobre el fenómeno investigado.

Para la selección final de los estudios se tuvieron en cuenta datos específicos de los textos, como títulos, resúmenes, palabras clave, metodología y hallazgos principales. Además, se accedió a los textos completos para confirmar su relevancia y realizar una evaluación más exhaustiva. En aquellos casos donde el texto completo no estaba disponible en línea o en formato XML, se realizaron solicitudes directas a los autores, con el fin de asegurar la inclusión de estudios relevantes y, de esa manera, minimizar sesgos relacionados con la accesibilidad de la información.

En resumen, la metodología SPIDER fue clave para garantizar un enfoque sistemático, transparente, reproducible y riguroso en esta revisión sistemática, aportando un valor diferencial significativo frente a búsquedas tradicionales o meramente basadas en palabras clave.

Son cuarenta los estudios para la RSL. De ellos, 34 son artículos de revistas, cuatro capítulos de libros. Un libro y uno es un manual.

La figura 1 muestra el proceso de selección para nuestro análisis.

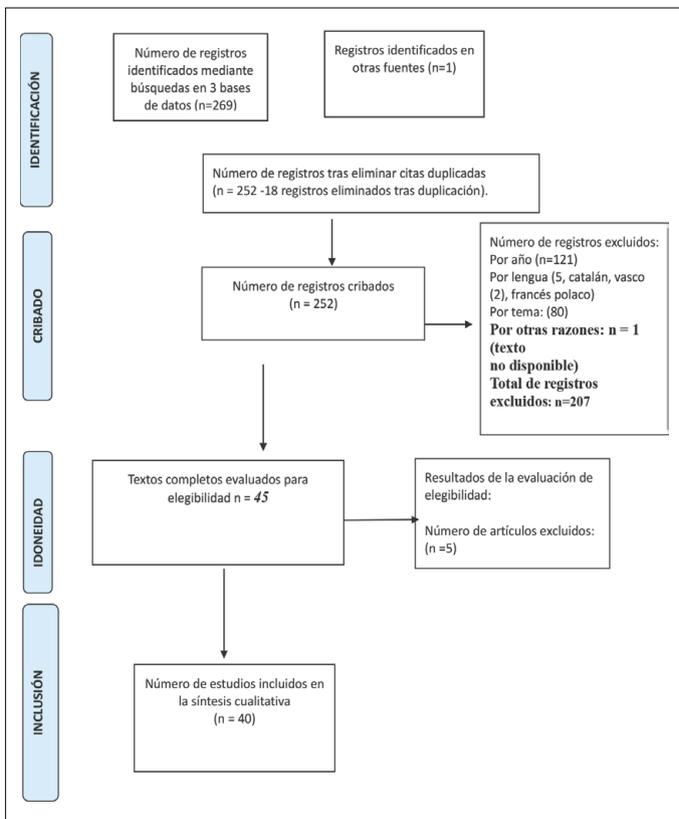


Figura 1. Diagrama de flujo prisma para la selección de estudios sobre el yeísmo

AUTOR Y AÑO	TÍTULO
Beristain, A. (2021).	Type of early bilingualism effect on the delateralization of /ʎ/ in Basque and Spanish.
Canale, G., y Coll, M. (2016).	Historia y presente del yeísmo (rehilado) en el Uruguay.
De Crignis, P. (2023).	Español costeño vs. español andino en Perú: Reexamen de la cuestión.
Denbaum-Restrepo, N. y Raynor, E. (2023).	The role of perceptual salience in a strengthening sound change.
Díaz-Campos, M., y Pollock, M. (2024).	A sociolinguistic study of the palatal fricative in Venezuelan Spanish.
Díaz, C. E. (2023).	Observaciones sociales y diatópicas del yeísmo y lleísmo en los documentos de procesos judiciales del periodo colonial neogranadino.
Francisco Sánchez, G. (2016).	La pronunciación de la lateral /ʎ/ en la sierra de Francia (sur de Salamanca): Datos lingüísticos y apreciaciones sociolingüísticas.
García, C. et al. (2021).	The diffusion of sheísmo and perceptions of porteñidad in Buenos Aires Spanish.
Gómez Molina, J. R., y Gómez Devís, M. B. (2016).	¡Vaya Valla! El yeísmo en el español de Valencia.
Kania, S. (2022).	Documenting yeísmo in Medieval and Colonial Spanish.
Lang-Rigal, J. (2015).	Regional variation in the devoicing of the alveopalatal fricative in Argentine.
López Gavín, E. (2022).	Seseo, yeísmo y estructuras del sistema fonológico en español. Breve recorrido.
Michnowicz, J., y Planchón, L. (2020).	Chapter 7. Sheísmo in Montevideo Spanish: Not (yet) identical to Buenos Aires.
Molina Martos, I. (2022a).	Direcciones del yeísmo en España: Nivelación dialectal e integración sociolingüística.
Molina Martos, I. (2022b).	Sociolinguistics of yeísmo in Madrid.
Orzechowski Dias, E. C., y Seara, I. C. (2014).	Descripción foético-acústica de las variantes del yeísmo presentes en el español de rioplatenses y de colombianos de la región de la costa atlántica y del valle del Cauca.
O'Rourke, E. (2023).	Depalatalization and Delateralization in the Ecuadorian Amazon: Spanish /ʎ/ in Contact with Kichwa.

Peña Arce, J. (2015a).	Yeísmo en el español de América. Algunos apuntes sobre su extensión.
Peña Arce, J. (2015b).	Yeísmo en el español de América: Algunos apuntes sobre su extensión, II.
Peña Arce, J. (2021).	La complejidad dialectal de Cantabria.
Pereira, D. I, y Soto, J. (2017).	La suave fricción de una africada. El caso de /d̪ʒ/ en Chile.
Polisena, A. (2019).	Aproximación al yeísmo a través del análisis fonológico del idiolecto de un hablante de Resistencia (Chaco-Argentina).
Quijada Van Den Berghe, C. et al. (2023).	La realización de <ll> y <y> en el corpus Fonología del Español Contemporáneo (FEC): Categorización acústica del continuum entre oclusión y elisión.
Rohena-Madrado, M. (2015).	Diagnosing the completion of a sound change: Phonetic and phonological evidence for /ʃ/ in Buenos Aires Spanish.
Rost, A. (2014a).	El papel de la percepción en el yeísmo. Estudio preliminar con jueces catalanohablantes.
Rost, A. (2014b).	Una panorámica del yeísmo: ¿un proceso acabado o en construcción?
Rost, A. (2015).	A vueltas con el yeísmo: producción fonética, percepción categorial y cambio.
Rost, A. (2016).	La percepción de /ʎ/ y /j/ en catalán y en español. Implicaciones en la explicación del yeísmo.
Rost, A. (2017).	Variation and phonological change: The case of yeísmo in Spanish.
Rost, A. (2018).	El zeísmo, ¿un paso más en la evolución yeísta?
Rost, A. (2019a).	La evolución de /ʎ/ en las lenguas iberorrománicas: ¿cambio interno o contacto?
Rost, A. (2019b).	Yeísmo in Majorcan Spanish: Phonetic variation in a bilingual context.
Rost, A. (2020).	Bilingualism and sound change: Perception in the /ʎ/-/j/ merger process in Majorcan Spanish.
Rost, A., y Blecua, B. (2017).	Variación fonética en el español de Mallorca. El yeísmo en hablantes bilingües.
Vigil, N. (2023).	Apuntes sobre la (no) distinción de las palatales sonoras en el castellano de Iquitos.

Von Essen, M. C. (2016).	Variedades del español en contacto: acomodación sociolingüística de una comunidad de inmigrantes argentinos en la ciudad de Málaga. Análisis acústico de las variantes alofónicas de /j/.
Von Essen, M. C. (2020).	On the different ways of being a bidialectal immigrant: The case of Argentineans in Spain.
Von Essen, M. C. (2022).	La influencia del entorno fonológico en la caracterización fonética de la consonante ye en contextos de inmigración.
Weiland, V. et al. (2022).	Percepción de las realizaciones de <ll> e <y> en las variedades del español: un experimento en línea.
Zampaulo, A. (2019).	Palatal Sound Change in the Romance Languages: Diachronic and Synchronic Perspectives.

Tabla 1. Títulos seleccionados para la revisión

2.1 Evaluación de la calidad de los estudios

Se aplicaron criterios específicos para evaluar la validez y fiabilidad de los estudios seleccionados, con el objetivo de garantizar la coherencia y la relevancia respecto al tema de investigación. Los métodos utilizados para esta evaluación incluyeron:

Desde el inicio del proceso de selección, se establecieron criterios específicos para determinar la pertinencia de los estudios incluidos en el análisis. Estos criterios aseguraron que la revisión se enfocara en investigaciones relevantes para el fenómeno del yeísmo y, en particular, el rehilamiento de /j/ en distintas variedades del español.

Uno de los aspectos fundamentales en la selección de estudios fue la rigurosidad en el tratamiento del tema. Para ello, se consideraron tres dimensiones esenciales: coherencia y precisión en la formulación del problema; robustez metodológica y transparencia en la descripción del corpus en el caso de estudios empíricos; calidad del análisis y argumentación de los resultados.

Además, cuando los textos seleccionados no estaban disponibles en las bases de datos académicas accesibles, se contactó directamente a los autores de correspondencia. En un solo caso,

no se obtuvo respuesta, lo que impidió la inclusión de dicho estudio en el análisis.

Para garantizar la objetividad y minimizar sesgos en la selección de estudios, se adoptó un enfoque riguroso y sistemático en la evaluación de la literatura disponible. Aunque algunos estudios no presentaban una estructura metodológica completamente robusta, se decidió incluirlos cuando su contenido aportaba perspectivas relevantes para la discusión del rehilamiento de /j/. De esta manera, se buscó lograr una representación amplia y completa de las investigaciones sobre el tema, de modo que se aseguró la integridad metodológica de la revisión sistemática.

Se excluyeron cinco artículos que mencionaban el yeísmo de manera tangencial dentro de estudios más amplios sobre variación fonética y dialectología, sin analizarlo en profundidad. En la evaluación se determinó que estos estudios no aportaban datos específicos ni metodologías centradas en el yeísmo, razón por la cual fueron descartados.

3. Resultados

Presentamos los resultados obtenidos de nuestra revisión sistemática de los estudios relevantes publicados entre 2014 y 2024, con el objetivo de presentar las tendencias observadas en las investigaciones de modo que se pueda ofrecer una comprensión más profunda y actualizada del yeísmo en el contexto del mundo hispánico.

3.1 *Análisis bibliométrico*

3.1.1 Distribución temporal y geográfica de los estudios

En esta sección, haremos primero un análisis de los textos publicados durante 2014 y 2024, el periodo de estudio.

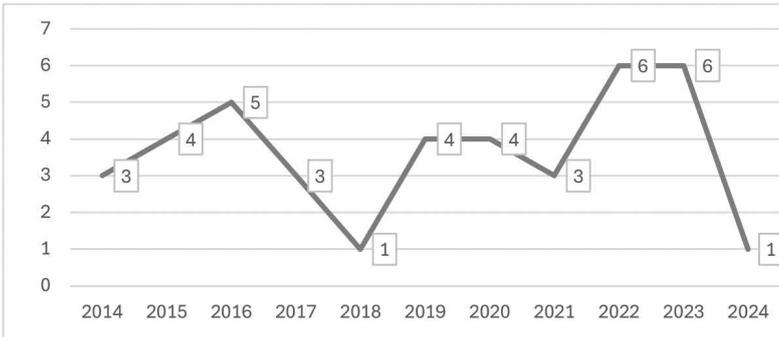


Figura 2. Número de artículos publicados por año, periodo 2014-2024

El gráfico muestra dos periodos de alta actividad con seis estudios en 2022 y 2023. Estos años destacan como los picos más altos en el gráfico. En contraste, hay años de menor actividad, como 2018 y 2024, con sólo un estudio registrado en cada uno de esos años.

Además, se observa un aumento gradual de actividad desde 2014 hasta 2016, alcanzando un pico de cinco estudios en 2016. Después, hay una caída significativa en 2018, seguida de un aumento en 2019 y un periodo relativamente estable hasta 2021. Finalmente, la actividad se incrementa notablemente en 2022 y 2023 antes de caer nuevamente en 2024. Este patrón indica fluctuaciones en la cantidad de estudios realizados a lo largo de los años, con dos periodos de alta actividad y otros de menor actividad.

De los cinco estudios de 2016, cuatro abordan el fenómeno en España y se refieren a la producción y percepción en hablantes bilingües o monolingües, naturales de España o migrantes, mientras que sólo uno estudia el fenómeno en Uruguay. En 2022 encontramos una reimpresión del artículo de Kania (2010) sobre la documentación del yeísmo en el México de la época colonial. También se publica una guía para el estudio de las palatales en el marco del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América (PRESEEA), que podría servir para contar con

un sistema de codificación que permita mejorar la comparabilidad entre las investigaciones sobre el fenómeno en las distintas comunidades de habla hispana. Es de destacar que en 2023 se publicaron dos capítulos referidos al tema de las palatales en el español amazónico; además, encontramos un ensayo enfocado en revisar críticamente cómo se han definido y estudiado históricamente las variantes del español costeño y andino en Perú, especialmente en relación con los rasgos fonéticos del yeísmo. Estos tres artículos indicarían un renovado interés por el estudio del fenómeno en el español de América.

Los valles más llanos se encuentran en 2018 y 2024, con sólo un artículo cada año.

En 2014 se publicaron tres artículos, lo que refleja una producción moderada. Dos de ellos abordan el español de España y fueron escritos por Rost, una autora prolífica que emerge como una figura clave en los estudios sobre este fenómeno. El tercer artículo se centra en América y estudia el yeísmo en migrantes rioplatenses y colombianos del Cauca y de la región de la costa atlántica de Colombia.

En cuanto a 2015, se registran cuatro estudios. Tres de ellos se enfocan en el español de América: dos corresponden a Peña (2015a, 2015b), quien analiza el yeísmo en esta variedad. El primero se basa en un examen detallado de todos los atlas lingüísticos disponibles con el objetivo de dar continuidad al trabajo coordinado por Gómez y Molina (2013). El segundo se enfoca en países que aún no han elaborado atlas y se utilizan datos y resultados de investigaciones previas sobre el fenómeno.

El tercer artículo de 2015 estudia el yeísmo en el español de España, mientras que el cuarto, realizado por Rohena-Madrado, analiza el español de Buenos Aires. Este último se ocupa de determinar si el proceso de ensordecimiento de la palatal, comúnmente denominado sheísmo, está completamente consolidado o si aún persisten restos de palatales sonoras en el habla bonaerense.

En 2017 se publican tres artículos. Uno de ellos aborda el español de Chile. Los otros dos, escritos por Rost y Blecua, tratan sobre el yeísmo en hablantes bilingües de Mallorca y fueron publicados en un volumen sobre fonética experimental en conmemoración del centenario del *Manual de pronunciación española* de Navarro Tomás.

El tercer artículo, también de Rost, se centra en tres hablantes centropeninsulares residentes en Mallorca. El estudio muestra que estos hablantes no podían distinguir entre los fonemas /k/ y /j/, ni en producción ni en percepción.

En 2019 y 2020 se publicaron cuatro estudios sobre el tema cada año. En 2019, se destacó un libro sobre las palatales en las lenguas romances, acompañado de dos artículos centrados en el fenómeno en el español de España y un tercero sobre el español del Chaco, Argentina. En 2020, se publicaron dos artículos sobre el español en España y en situaciones de contacto: uno sobre la interacción entre el catalán y el español, y otro sobre la variación entre el español argentino y el español de Málaga. El tercer artículo de ese año abordó el español de Montevideo.

De los tres artículos de 2021, dos están relacionados con los de 2022: uno es un estudio sobre la deslateralización de la palatal en español en contacto con el vasco y el otro se refiere al ensordecimiento de la palatal en el español de Buenos Aires y sus implicaciones socioculturales. El tercer artículo es una revisión sobre la complejidad dialectal del yeísmo en Cantabria.

En líneas generales, podemos decir que hay una producción sostenida sobre el tema. Si no contamos el 2024, porque aún no tenemos noticias de las publicaciones del segundo semestre de este año, la media anual es de 3.8 publicaciones al año. A pesar de la cantidad relativamente limitada de artículos publicados en ciertos años, estos reflejan una notable diversidad de enfoques en la investigación lingüística que demuestran la riqueza y complejidad del fenómeno.

En lo que se refiere a la distribución geográfica, el siguiente gráfico da cuenta de los artículos por países; nos referimos al lugar en el que se ubica la institución de afiliación de los autores de las producciones.

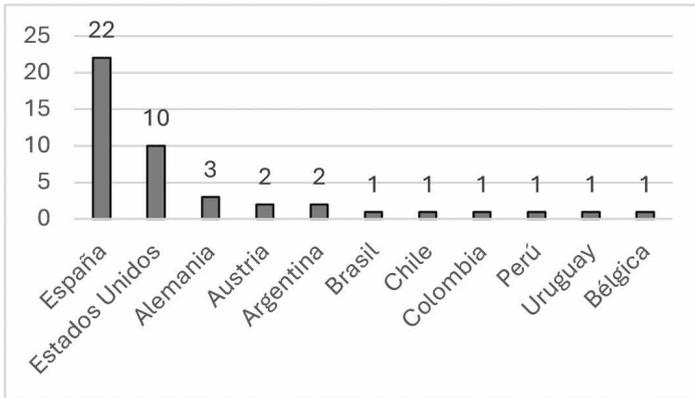


Figura 3. Artículos publicados por país

El gráfico presenta la distribución de los artículos según el país de procedencia de los autores. Como puede observarse, el total de asignaciones por país (45) es mayor al número total de artículos revisados (40). Esto se debe a la existencia de coautorías, ya sea entre autores de instituciones distintas dentro de un mismo país o entre autores de diferentes países. Por ejemplo, dos de los artículos incluidos en esta revisión han sido escritos en colaboración de autores de tres países diferentes: Alemania, Austria y España.

La mayor producción proviene de España, con 22 contribuciones, seguida por Estados Unidos, con diez. También se registran publicaciones en otros países europeos, como Alemania, Austria y Bélgica. En América Latina, se han identificado seis artículos: dos de Argentina y uno de cada uno de los siguientes países: Brasil, Chile, Colombia, Perú y Uruguay.

Esta mirada a la distribución geográfica de la producción científica sobre el yeísmo nos muestra estudios sostenidos y colaborativos en España y la necesidad de estudiar el fenómeno con más intensidad en América Latina. Si bien hay estudios importantes sobre el asunto antes de la fecha en la que iniciamos la revisión, todavía hay muchas partes del territorio y perspectivas de investigación que necesitan ser vistas a la luz del avance del conocimiento científico.

3.2 *Ámbitos de estudio*

Cuando hablamos de ámbitos de estudio nos referimos a los espacios en los que los investigadores han estudiado el fenómeno y el resultado que tenemos es este:

España concentra la mayor producción con 22 investigaciones, seguida por Argentina con siete. Colombia es abordada en cinco estudios, mientras que Ecuador y Chile aparecen en cuatro investigaciones cada uno. Uruguay, México y Perú cuentan con tres estudios respectivamente, seguidos por Costa Rica, Guatemala, República Dominicana y Cuba, analizados en dos ocasiones cada uno. Finalmente, Puerto Rico, Nicaragua, Paraguay, Estados Unidos, El Salvador, Honduras, Panamá y Bolivia presentan un solo estudio cada uno.

En este análisis bibliométrico, el conteo de estudios por país se realizó considerando aquellos que incluyen datos sobre cada territorio, sin distinguir entre investigaciones monográficas, centradas en un solo país, y estudios comparativos que abordan múltiples regiones. Este criterio permite identificar la distribución geográfica del interés académico en el fenómeno estudiado, aunque se reconoce que el enfoque y la profundidad del análisis pueden variar según el tipo de estudio. Esta diferencia será considerada en la interpretación de los resultados.

A partir de estos datos, es necesario aclarar que muchos de estos ámbitos no han sido abordados ni desde la producción ni desde la percepción de los sonidos, sino a través de la revisión de los atlas lingüísticos (Peña, 2015a; Rost, 2014) o desde la revisión de otros estudios (Peña, 2015b). Asimismo, es crucial mencionar los estudios de Weiland et al. (2022) y de Quijada van den Berghe et al. (2023), que amplían significativamente los ámbitos de estudio sobre este fenómeno.

Weiland et al. evaluaron la percepción de las palatales sonoras mediante pruebas auditivas realizadas a participantes de España, México, Argentina, Chile, Costa Rica, Ecuador y Guatemala. Para el efecto, utilizaron un servicio en línea especializado en la creación de encuestas y cuestionarios en internet, comúnmente empleado en investigaciones académicas. Este enfoque metodológico expande notablemente la investigación en este campo. Por su parte, Quijada van den Berghe et al. utilizaron datos del Corpus de Fonología del Español Contemporáneo para analizar la producción de las palatales en ocho países: España, Cuba, México, Colombia, Ecuador, Argentina, Uruguay y Chile, de manera que hicieron uso de una herramienta valiosa para estudiar el fenómeno en todos los espacios en los que se disponía de datos sistemáticamente recopilados.

Como se observa, hay una notable diferencia en la cantidad de investigaciones sobre este tema entre España y los países de América Latina. Esto subraya una disparidad significativa en el campo de estudios lingüísticos. Mientras que España ha sido objeto de veintitrés estudios, el país de América con más investigaciones es Argentina y cuenta sólo con cinco estudios. Esta discrepancia no revela solamente una concentración desproporcionada de investigación en un contexto específico, sino que también plantea interrogantes sobre los factores que pueden estar limitando la producción académica en otras regiones. Por

ejemplo, de los estudios realizados en Argentina, sólo uno ha sido conducido por una investigadora local, mientras que los otros cuatro provienen de investigadores extranjeros. Esta situación sugiere la necesidad de una mayor inversión en recursos y apoyo institucional para fomentar la investigación localizada que aborde las particularidades lingüísticas y culturales propias de cada país. Además, resalta la importancia de promover la colaboración internacional para equilibrar estas disparidades y enriquecer el campo con perspectivas variadas y representativas de la diversidad lingüística en el ámbito hispanohablante.

3.3 Tendencias en la literatura sobre el yeísmo: mirada a las palabras clave

De los cuarenta textos revisados, 32 tienen palabras clave. No se encontraron palabras clave en dos artículos de revistas (Rost, 2019; Kania, 2022) cinco capítulos de libros (Rohena-Madrado, 2015; Rost, 2015; Zampaulo, 2019; O'Rourke, 2022; Vigil, 2023) y en un manual para el estudio del yeísmo en el marco del PRESEEA (Von Essen y Molina Martos, 2023). Como algunos artículos están escritos en inglés, hemos traducido las palabras clave al español para tener uniformidad y obtuvimos un total de 101. Para el análisis, utilizamos el software Vosviewer y analizamos las palabras que aparecen por lo menos dos veces en los artículos revisados. Esto permite enfocarse en términos que tienen una relevancia significativa en el campo de estudio, de modo que se reduzca el ruido y se destaquen los temas más frecuentes.

El término “yeísmo”, como es de esperar, ocupa una posición central en el mapa de palabras clave, presente en 24 investigaciones y con una fuerza total de enlace de 35, lo que destaca su relevancia y amplitud de discusión en diversos contextos académicos. “Variación fonética”, con siete ocurrencias y una fuerza de enlace de dieciséis, es una de las conexiones más significativas

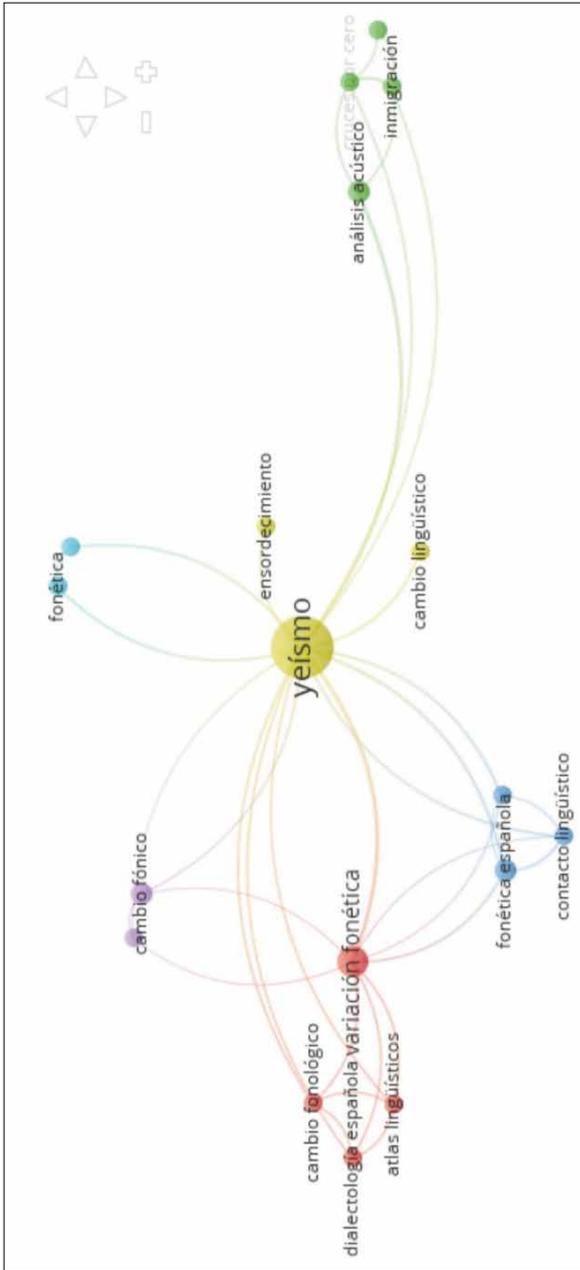


Figura 4. Mapa de coocurrencias de palabras clave

y se conecta con clústeres de varios colores: rojo (dialectología española, cambio fonológico y atlas lingüísticos), morado (cambio fónico y fonética y fonología española) y azul (fonética española, fonética acústica y contacto lingüístico).

El clúster rojo enfatiza cómo los cambios en la pronunciación se documentan y estudian en diferentes regiones a través de la dialectología, y cómo se consignan en atlas lingüísticos para su análisis geográfico, esto subraya la importancia de registrar las variaciones fonéticas espaciales, y permite entender no sólo los procesos de cambio fonológico con las palatales en el español, sino también delimitar zonas lingüísticas específicas mediante estudios de mapas detallados.

El clúster morado resalta la interacción entre los sonidos y su relación dentro de los distintos subsistemas del español, lo que refleja cómo el estudio de las variaciones fonéticas en diferentes regiones aporta una comprensión profunda de las estructuras fonológicas del español. Por su parte, el clúster azul, con los nodos “fonética española” “fonética acústica” y “contacto lingüístico”, alude a la influencia que tienen las lenguas en contacto en la “variación fonética”. Decimos que son las lenguas en contacto y no las variedades, porque tenemos un nodo para “variedades del español en contacto” al que nos referiremos al tratar el clúster verde oscuro.

En este clúster azul, se subraya cómo el intercambio lingüístico contribuye a la diversidad y evolución de los patrones fonéticos y, además, se resalta el uso de métodos acústicos para analizar el yeísmo.

Los nodos del clúster celeste son “fonética” y “lleísmo” con dos ocurrencias y una fuerza de enlace relativamente baja de tres. Creemos que el hecho de usar un término tan abarcador como “fonética” pueda no conectar tan directamente con otros términos específicos, es probable que los estudiosos prefieran utilizar términos más precisos como “fonética española”, “fonética acús-

tica”, etc., para detallar mejor la disciplina y los contextos. En cuanto a “lleísmo” es usado para las zonas en las que se da la distinción de las palatales, lo que nos proporciona información adicional sobre la permanencia de la distinción en la pronunciación.

“Ensondecimiento” y “cambio lingüístico” emergen muy cerca del nodo central “yeísmo” en el mapa de palabras clave. A pesar de su moderada fuerza de enlace, estos términos aportan dimensiones adicionales al estudio del yeísmo. Es importante notar, en primer lugar, su proximidad al nodo central y, en segundo lugar, que comparten el mismo color con este. “Ensondecimiento”, por un lado, sugiere un área de investigación emergente con un potencial significativo para ser explorada más detalladamente en futuras investigaciones. “Cambio lingüístico”, por otro lado, puede indicar que los académicos prefieren emplear términos más específicos como “cambio fónico” o “cambio fonológico” debido a su contenido más concreto y directo, y dejar de lado un término más abarcador como “cambio lingüístico” para estos contextos.

Finalmente, el clúster verde oscuro con los nodos “cruces por cero”, “análisis acústico”, “inmigración” y “variedades del español en contacto” se encuentra más lejos del nodo central “yeísmo” lo cual sugiere que, aunque relacionados, su conexión es menos directa o frecuente. Esto puede indicar que son nuevos campos en la investigación del fenómeno. El nodo “inmigración” implica que este factor puede ser crucial en el comportamiento de las palatales sonoras, aunque no es un tema central en la mayoría de los estudios sobre el yeísmo. “Cruces por cero” muestra su papel especializado en contextos que requieren alta precisión en la medición de sonidos.

“Análisis acústico” da cuenta de una nueva forma de abordar el estudio, con el uso de la herramienta PRAAT (Boersma y Weenink, 2020) de modo tal que se obtiene mayor precisión en la caracterización de las variantes, lejano de las caracterizaciones

más impresionistas, basadas en el oído y el entrenamiento fonético, siempre subjetivos, del investigador. “Variedades del español en contacto”, con una atención limitada, nos llama la atención sobre la poca importancia que se le ha dado esta última década al estudio del impacto del contacto lingüístico en la evolución del yeísmo.

3.4 Perspectivas y enfoques de los estudios

Todas las investigaciones buscan explicar el fenómeno del yeísmo, pero sus objetivos varían según el área de investigación, la condición de los hablantes (monolingües o bilingües), su ubicación (en su lugar de origen o en contexto de migración) y el enfoque del estudio, ya sea en la producción o en la percepción de los sonidos.

Para estructurar los resultados de esta RSL, se han dividido los estudios revisados en varias temáticas: estudios en hablantes bilingües, estudios de historia de la lengua, estudios dialectológicos, estudios sociolingüísticos y otros estudios. Esta clasificación permite una presentación organizada y clara de los hallazgos. Es importante destacar que algunos estudios abordan tanto aspectos sincrónicos como diacrónicos. Por lo tanto, cada parte de estos estudios será ubicada en la sección correspondiente para reflejar adecuadamente su enfoque y contenido.

3.4.1 Estudios en hablantes bilingües

Trece de los cuarenta estudios se centran en el fenómeno del yeísmo entre hablantes bilingües, lo que representa el 33%. Este porcentaje, equivalente a un tercio de las investigaciones analizadas, subraya la relevancia de estudiar el yeísmo desde una perspectiva de bilingüismo, sobre todo porque si en la otra lengua la distinción entre las palatales es funcional, pareciera que influye en la prevalencia del castellano. La mayoría de los estudios, el

76% (diez de los trece), es de España. Esto evidencia un interés hacia cómo influye el bilingüismo en la percepción y producción del yeísmo, un fenómeno que ya se exploraba en el contexto americano y que ahora comienza a ganar atención en España. De los estudios españoles, observamos un significativo interés en el estudio del yeísmo entre bilingües catalán-español, con un total de siete artículos, de los cuales seis son de Rost (2014a, 2015, 2016, 2017, 2019a, 2020) y uno de la misma autora en colaboración con Blecua (2017). Se han identificado también dos estudios con informantes bilingües español-valenciano (Gómez Molina y Gómez Devís, 2016; Molina Martos, 2022a). En el contexto vasco-español se encontraron dos estudios: uno sociolingüístico por Beristain (2021) y otro basado en observaciones no sistemáticas por Oñederra Olaizola (2016).

Para los estudios de América, se encontraron tres artículos. Uno estudia el yeísmo entre hablantes bilingües español-portugués en Florianópolis (Orzechowski Dias y Seara, 2014) otro se centra en el yeísmo entre los kichwas del Tena amazónico (O'Rourke, 2023); el último, examina el yeísmo en un hablante de Resistencia, Chaco Argentino, que es bilingüe español-guaraní (Polisena, 2019) aunque la autora nos dice que el conocimiento de guaraní del informante es básico y ésta es una información un tanto etérea porque no sabemos si el hablante tiene el guaraní como primera lengua que es el caso de muchos habitantes de esa zona.

3.4.2 Estudios sobre modalidades en contacto

Las migraciones masivas de hablantes de la misma lengua, pero modalidades diferentes, nos muestran cómo se reconfigura un espacio lingüístico. Caravedo (2012) señala que el espacio no debe ser visto como un contenedor de hablantes, sino un participante activo en la conformación de identidades y prácticas lingüísticas. Así, la llegada de hablantes con su modalidad a un

nuevo espacio constituye un evento que podría redefinir el espacio lingüístico y social de la ciudad.

Los estudios recientes sobre la influencia de la migración en el yeísmo en España, especialmente en Madrid y Málaga, destacan cómo tanto la migración interna como externa modifica las normas lingüísticas y aceleran la diversificación del fenómeno. Molina Martos (2022b) observa en Madrid una adopción de variantes palatales avanzadas y sonoras por parte de migrantes meridionales, lo cual indica una integración de variantes regionales en el ambiente urbano que contribuye a la evolución del yeísmo. En Málaga, los migrantes rioplatenses introducen variantes fricativas [ʃ] y [ʒ], consideradas innovaciones significativas dentro del ámbito hispanohablante. Además, en Vallecas, un área con intensa interacción de migrantes de diversas regiones de España, Molina Martos identifica un yeísmo variable, donde la variante aproximante [j] es adoptada por jóvenes y personas con mayor nivel educativo, mientras que las formas más tradicionales persisten entre los mayores con menor escolarización. Este entorno fomenta una rica interacción dialectal, con tendencias de convergencia hacia variantes percibidas como más prestigiosas. Un aspecto que nos parece discutible es que Molina Martos considere que el *estándar* es un modalidad real, prestigiosa, hablada por un grupo de personas y *dialecto* es la variedad, también real, menos prestigiosa: “La innovación oscila entre dos polos: el dialecto y la variedad estándar, generando soluciones nuevas que configuran regiolectos. A su vez, a las dinámicas niveladoras del dialecto se superponen las situaciones de variedades en contacto que se derivan de los movimientos migratorios” (Molina Martos, 2022a, p. 1) y, más adelante: “La nivelación resultante contribuye a la aparición de variedades que se aproximan al estándar y se alejan del dialecto” (p. 5).

Los estudios longitudinales de Von Essen (2016, 2020, 2022) sobre la acomodación lingüística de inmigrantes argentinos en

Málaga muestran un espectro de adaptaciones, desde el mantenimiento del dialecto original hasta la integración completa en el dialecto malagueño. Estos cambios están influenciados por las interacciones sociales y la aprobación dentro del nuevo entorno social. Von Essen (2020) categoriza a los inmigrantes en grupos de acomodación divergente, biduallectal y acomodado, y resalta que el contacto con hablantes nativos y el contexto comunicativo específico son determinantes en la adaptación lingüística. Estos estudios ilustran que la acomodación lingüística es tanto un reflejo de la adaptación personal y social de los inmigrantes como una manifestación de sus estrategias para manejar la identidad lingüística en un entorno cultural nuevo, lo cual subraya la complejidad de la adaptación lingüística en contextos de inmigración y contacto dialectal.

3.4.3 Estudios dialectológicos

Las investigaciones basadas en la revisión de atlas lingüísticos juegan un papel crucial en el estudio del yeísmo. Rost (2014b) examinó la variación y distribución geolectal del yeísmo a partir de la revisión de veinte atlas lingüísticos, desde el *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* (1948) hasta el *Atlas Lingüístico de América Central* (2012).

Por su parte, Peña (2015a) analizó todos los atlas disponibles de América para ampliar investigaciones previas como las de Gómez y Molina Martos (2013). Peña (2015a) revisa todos los atlas lingüísticos existentes (México, República Dominicana, Puerto Rico, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, Colombia, Venezuela y Paraguay, así como los estados más meridionales de Estados Unidos) con el objetivo de identificar zonas donde el yeísmo ha avanzado considerablemente y otras en las que aún persiste la distinción entre /k/ y /j/. Su estudio permite visualizar la progresión de este cambio fonológico a nivel macrogeográfico, y aporta una base cuantitativa fundamental

para la comprensión de la variabilidad del yeísmo en América. A partir de este análisis, el autor propone una clasificación de las fases evolutivas del fenómeno y describe el proceso de cambio fonológico como una transición gradual que va desde la conservación de la lateral palatal /ʎ/ hasta su fusión con /j/, pasando por etapas intermedias que se manifiestan en variantes fricativas o aproximantes. Este esquema permite observar que la pérdida de la distinción palatal no se da de manera uniforme, sino que varía en función de la región y de diversos factores lingüísticos (como la posición del sonido en la palabra y el contexto fonético) y extralingüísticos (como el bilingüismo, la migración y las actitudes sociales). En definitiva, esta clasificación no solo confirma la propuesta de Moreno Fernández (2004), sino que la enriquece al proporcionar matices adicionales que facilitan una comprensión más detallada y precisa de la dinámica del cambio fonológico en el español.

Peña (2015b) busca complementar el panorama del yeísmo en América en los puntos que no cuentan con atlas lingüísticos: El Salvador, Honduras, Panamá, Cuba, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina y Uruguay. Para ello, se basa en los estudios existentes en esos espacios sobre el fenómeno. Su análisis no solo sistematiza información dispersa sobre el yeísmo en América Latina, sino que también permite una visión comparativa entre países y contribuye a comprender las tendencias de cambio lingüístico en el mundo hispanohablante. Su estudio deja en evidencia la progresión del yeísmo como un fenómeno en expansión, marcado por factores geográficos, generacionales y sociolingüísticos que influyen en la configuración fonológica del español en América.

Rost (2019a) observó que la consonante lateral palatal /ʎ/ se mantiene en varias lenguas como el portugués, aragonés, catalán, gallego, asturiano y leonés, mientras que el fenómeno del yeísmo está presente en la mayoría de las variantes iberorrománicas, con

diferentes grados de expansión. En áreas bilingües como Galicia, se observa yeísmo, mientras que en regiones como Cataluña y el País Vasco, la distinción, presente en sus lenguas, puede influir en la tendencia a distinguir en el español.

El estudio de Peña (2021) aborda específicamente el fenómeno del yeísmo en Cantabria que muestra una evolución dialectal significativa, transitando desde un “yeísmo extremo” de influencia leonesa, caracterizado por la síncope de la palatal, hasta la adopción del yeísmo castellano desde finales del siglo XIX. Este cambio marcó una homogeneización dialectal, reemplazando progresivamente la variante [ʎ] por una articulación yeísta más uniforme que se ha consolidado como la norma predominante en la región. A pesar de esta estandarización, el español cantábrico aún conserva rasgos fónicos, léxicos y prosódicos de su herencia asturleonera.

Zampaulo (2019) realizó un estudio sobre la evolución y variación de los sonidos palatales en las lenguas romances, con un enfoque particular en el español, dividido en cuatro áreas principales: España monolingüe, España bilingüe, América, y espacios fuera de España y América. Una observación que le hacemos a la caracterización de Zampaulo es que la realiza a partir de autores de épocas muy variadas, lo que puede llevar a una visión fragmentada o, incluso, desactualizada de la situación lingüística actual. Por ejemplo, para el caso de Ecuador se citan estudios de investigadores desde 1953 hasta 2008. Para Filipinas, menciona datos provenientes de Quilis del año 1996, aunque esta referencia no aparece en su bibliografía. Esta diversidad temporal en los estudios consignados refleja la problemática de utilizar datos que pueden no ser fidedignos actualmente debido al desfase temporal. Al emplear datos de años tan dispares, no se obtiene una panorámica precisa y actual del yeísmo, lo que compromete la fiabilidad de los resultados presentados.

3.4.4 Estudios de historia de la lengua

Un punto de interés en los estudios del yeísmo es el de rastrear sus orígenes en la historia de la lengua. Así, se han realizado investigaciones en distintos contextos y con diferentes corpus. Kania (2022) observa un aumento significativo en la documentación del yeísmo en Nueva España (México y parte de América central) desde el siglo xvii, que se consolidan en el español mexicano del siglo xix. Canale y Coll (2016) analizan la deslateralización del fonema /ʎ/ y su paso al yeísmo rehilado en Montevideo desde el siglo xviii y consideran que puede deberse a influencia del contacto con el portugués. Grana (2017) examina la presencia del yeísmo en Córdoba, Argentina, en el siglo xviii, un espacio alejado de los centros virreinales hispanoamericanos. Aunque su estudio sólo presenta los objetivos y no incluye resultados ni conclusiones, es interesante por la zona que estudia, periférica en la América colonial. Díaz (2023) nota una disminución de la distinción entre las palatales y un aumento del yeísmo en el periodo colonial neogranadino desde el siglo xviii. Peña (2021) traza la evolución hacia el yeísmo en Cantabria desde soluciones leonesas a castellanas, con el yeísmo castellano predominante desde mediados del siglo xx.

3.4.5 Estudios de castellanohablantes monolingües no migrantes

Si bien ya hemos dado cuenta de varios estudios sociolingüísticos anteriormente, en esta parte clasificamos los referidos a hablantes monolingües en los que no se han tomado en cuenta el contacto de lenguas ni de modalidades.

3.4.5.1 Estudios de producción

La parte sincrónica del trabajo de Canale y Coll (2016) explica que el yeísmo y el rehilamiento son fenómenos generalizados

en todo Uruguay. Los autores observan preferencias en generaciones jóvenes y de clase alta hacia variantes ensordecidas, impulsadas inicialmente por mujeres. También exploran actitudes lingüísticas que asocian el ensordecimiento a modos de hablar femeninos o afeminados, aunque estas percepciones han evolucionado hacia una mayor aceptación. También en Uruguay, concretamente en Montevideo, Michnowicz y Planchón (2020) quisieron explorar si el fenómeno del ensordecimiento de la palatal estaba concluido como en Buenos Aires o en proceso, para ello, trabajaron con 24 hablantes (diez hombres y catorce mujeres) de 24 a 86 años a quienes les pidieron leer tiras de *Mafalda*, que se grabaron y analizaron por PRAAT (Boersma y Weenink, 2020). Los resultados los llevaron a concluir, al igual que lo encontrado por Canale y Coll que las mujeres, las generaciones jóvenes y la clase alta, son las que tienen preferencia por las formas ensordecidas. Lang-Rigal (2015) se interesa por la variación en la sonorización de la fricativa alveopalatal /ʒ/ en Argentina, donde nota diferencias regionales significativas y una tendencia liderada por mujeres jóvenes en Buenos Aires hacia la desonorización en tres regiones del español de Argentina: Córdoba, Tucumán y Buenos Aires. Se encontró que Buenos Aires mostraba la mayor desonorización, Córdoba la mayor sonorización, y Tucumán una media intermedia. El estudio revela que el proceso de desonorización es un cambio lingüístico en marcha, liderado por mujeres jóvenes en Buenos Aires que se extiende a otras regiones, mientras que Córdoba se resiste a este cambio. La misma tendencia la observa Rohena-Madrado (2015) en el español de Buenos Aires en su estudio del habla más cuidada, que es la lectura de palabras sueltas y de oraciones en personas de la clase alta y de la clase media, jóvenes y mayores, hombres y mujeres. Sus conclusiones lo llevan a afirmar que la desonorización parece estar bastante avanzada, especialmente entre los jóvenes y en la clase media, pero aún no se ha generalizado

completamente a todos los sectores de la sociedad. Aunque el fenómeno está claramente extendido, todavía hay variabilidad, especialmente entre los hablantes mayores y de clase alta, quienes muestran mayores niveles de retención de las formas más antiguas y menos desonorizadas.

Zampaulo (2019) tiene una parte empírica en su capítulo, en el que da cuenta de las palatales en Santiago del Estero y encuentra que no existe un contraste significativo entre el deslizamiento palatal [j] y la fricativa palato-alveolar [ʒ], con un uso predominante de [ʃ], especialmente entre jóvenes y en contextos formales. Este fenómeno está bastante avanzado en la región y ha sido liderado por mujeres y hablantes con mayor escolarización. Aunque el fono [j] persiste en algunas palabras como “yo” y “ya”, lo que podría reflejar posibles retenciones estilísticas o identitarias, pero la tendencia general es hacia una mayor uniformidad con otras variantes del español argentino, lo que sugiere influencias internas y externas en las prácticas lingüísticas locales.

Pereira y Soto (2017) investigan la producción de las palatales en ocho ciudades de Chile, seleccionadas según la distribución geolingüística establecida por Wagner (2004): zona norte (Iquique y La Serena), zona centro (Valparaíso y Santiago), zona sur (Concepción y Temuco) y zona sur-austral (Coyhaique y Punta Arenas). Los resultados indican que la variante [j] predomina a nivel nacional, aunque en la zona sur-austral se observa un descenso en su presencia y un aumento de [ʃ]. La consonante aproximante palatal [j̞] es la más frecuente en ambos sexos, con una ligera predominancia en mujeres. No se detectaron diferencias significativas de género en la producción del fonema. El alófono [j̞] muestra una distribución más amplia que otros alófonos y varía con [d̞j̞] en ciertos contextos, como el inicio absoluto de palabra. Otras variantes documentadas tienen una incidencia marginal en la muestra. En el habla de personas con mayor nivel educativo, las realizaciones del fonema /d̞j̞/ son principalmente

[j], [j] y [dj], el alófono [dʒ̃] es casi inexistente y [ʎ] ausente, lo que consolida el yeísmo en el habla de prestigio. No se observó una variación significativa del fonema mediada por factores diatópicos o de género. Se sugiere considerar [j] como la forma fonológica básica del fonema en el español de Chile, debido a su uso regular en diversos contextos y su predominancia.

Vigil (2023) estudia el fenómeno del yeísmo en doce hablantes de Iquitos, ciudad de la Amazonía peruana y observa que a diferencia de quienes afirman que en el español amazónico hay distinción entre <y> /j/ y <ll> /dʒ̃/, está ocurriendo un cambio fonológico en el que si bien la /j/ tiende a realizarse como no tensa y la <ll> como más tensa, se observa que esta alterna con variantes no tensas, pareciera que el grado de escolaridad tiene cierta influencia en el cambio y que las mujeres son las que tienen más tendencia a distinguir entre <y> y <ll>.

Quijada van den Berghe et al. (2023) analizan las realizaciones de <y> y <ll> en diversas regiones hispanohablantes a partir del Corpus fonético del español contemporáneo, y proponen parámetros acústicos para la categorización alofónica de estas realizaciones, con el objetivo de estandarizar la descripción y facilitar la comparación entre diferentes variantes. Las autoras destacan que muchas caracterizaciones previas carecen de estandarización y se basan en descripciones subjetivas, lo que limita la comparabilidad de los resultados. Para abordar estas limitaciones, sugieren utilizar criterios acústicos objetivos como la frecuencia de los formantes, la duración y la intensidad, y realizar el análisis con herramientas como PRAAT. Proponen también validar el sistema de categorización mediante pruebas de percepción con jueces de diferentes regiones, documentar el protocolo metodológico detalladamente y publicar los datos y resultados en repositorios de acceso abierto para fomentar la transparencia y reproducibilidad del estudio. Además, enfatizan la importancia de complementar el análisis con datos de otros

corpus para garantizar una mayor representatividad y diversidad de los datos analizados.

Rost (2018), en su investigación del español centropeninsular, encuentra que entre los hablantes distinguidores se encontraron ocho realizaciones para la lateral palatal (λ): [λ], la aproximante [j], la aproximante fricativizada [j ζ], la fricativa prepalatal sonora [ʒ], la africada palatal [d ζ], la oclusiva palatal [ɟ], la semivocal palatal [i] y la elisión \emptyset . Para el fonema /j/, se identificaron: la aproximante palatal, la aproximante fricativizada, la africada palatal sonora y, además, la elisión. Entre los hablantes yeístas, en el contexto de la lateral palatal, se observaron ocho fonos, y en el de aproximante palatal, cinco. En ambos casos, la aproximante palatal es la mayoritaria (56% y 67.5%, respectivamente). La segunda más común es la aproximante fricativizada. También hay casos de fricativa prepalatal sonora y elisiones, aunque en menor porcentaje que en los hablantes distinguidores. Al igual que en los hablantes distinguidores, el contexto precedente y el acento influyen en la variación fonética, pero con relaciones más débiles. Las soluciones rehiladas son comunes en ambos contextos fonológicos y aparecen en mayor proporción que en los hablantes distinguidores (25.5% y 27.5%). Para la autora, la pérdida de la distinción entre / λ / y /j/ no significa sólo que hay un fonema menos, sino que hay una reorganización del sistema fonológico. Esta reorganización permite una mayor variabilidad en las realizaciones fonéticas, ya que no hay una presión fonológica para mantener una distinción clara. Este paso de / λ / a /j/ puede deberse a condiciones fonéticas y contextuales. La autora considera que la influencia de las consonantes anteriores y el acento pueden condicionar esta realización.

Francisco (2016) analiza la pronunciación del fonema lateral palatal / λ / en la Sierra de Francia, Salamanca, y encuentra una predominancia del yeísmo, especialmente entre jóvenes, lo que lo lleva a concluir que hay una transición lingüística hacia el yeísmo en esa región.

Se observa que la dinámica de cambio lingüístico está presente en todas las regiones, impulsada, en gran medida, por jóvenes con mayor escolarización. La variable género también parece ser importante en varios de los ámbitos.

En Santiago del Estero, el estudio de Zampaulo (2019) sobre la evolución de las palatales revela un patrón interesante de variación fonética: mientras que la fricativización de la /j/ está prácticamente consolidada en la región, algunos hablantes aún conservan la aproximante [j] en las palabras “yo” y “ya”. Este fenómeno sugiere que dicha conservación no responde a factores estructurales como la frecuencia léxica o la categoría gramatical, sino a una cuestión de identidad sociolingüística.

En esta variedad, la pronunciación predominante es una palatal fricativa sonora [ʒ] o sorda [ʃ], siguiendo la tendencia del español rioplatense. Sin embargo, la persistencia de la aproximante en “yo” y “ya” se observa con mayor frecuencia en hablantes mayores y de menor nivel de escolarización. Este fenómeno no puede explicarse únicamente desde la frecuencia léxica. Más bien, Zampaulo documenta que algunos hablantes rechazan la fricativa en estas palabras porque “suena a porteño”.

Este caso es una muestra clara de cómo los hablantes regulan su pronunciación para marcar una identidad lingüística diferenciada. Aunque el español de Buenos Aires y Montevideo es percibido como la variedad prestigiosa en muchas partes del Cono Sur, en regiones con una identidad fuerte, ciertos rasgos fonéticos asociados al “porteñismo” pueden ser evitados deliberadamente. Así, en Santiago del Estero, aunque la fricativización ha avanzado, algunos hablantes prefieren mantener la aproximante en “yo” y “ya” como una forma de diferenciarse del español rioplatense.

3.4.5.2 Estudios de percepción

Denbaum-Restrepo y Raynor (2023) exploran la percepción de variantes asibiladas de la aproximante alveopalatal /j/ en el espa-

ñol dominicano y colombiano. Les interesa ver cómo los atributos sociales como la amistad e inteligencia son asociadas con el uso de estos fonos. Utilizan técnicas de discriminación auditiva y “matched guise” y encuentran que los sonidos africados son más fácilmente identificables que los aproximantes, y que las actitudes hacia estas variantes cambian según el género del hablante. Se observa que las variantes aproximantes son valoradas positivamente en hombres y las africadas en mujeres. García et al. (2021) investigan la percepción de las variantes [ʃ] (sheísmo) y [ʒ] (zheísmo) en Buenos Aires, para ello, evalúan su relación con la identidad local porteña. A través del método “matched guise”, descubren diferencias generacionales significativas en cómo estas variantes son percibidas como representativas de la porteñidad, y son los jóvenes quienes favorecen el ensordecimiento lo que sugiere un cambio en la percepción y producción de estos sonidos entre las generaciones más jóvenes. Weiland et al. (2022) utilizan un experimento de percepción en línea para investigar cómo se perciben las variantes de pronunciación de <ll> e <y> en diferentes regiones geográficas. Encuentran que los alófonos como [ʎ] y [ʃ] son fácilmente distinguibles, mientras que la discriminación entre aproximantes y fricativas mediopalatales es más desafiante. Proponen un sistema de codificación basado en los resultados obtenidos para mejorar la comprensión y análisis de estas variantes en la fonología de corpus.

3.4.6 Estudios críticos y reflexivos

En esta categoría se incluyen tres estudios que abordan críticamente conceptos establecidos y reflexionan sobre la historiografía lingüística, exploran la conceptualización académica del consonantismo español en relación con el seseo y el yeísmo, y proporcionan una guía metodológica para el estudio del yeísmo en diversas comunidades hispanohablantes.

De Crignis (2023) revisa la tradicional clasificación diatópica del español en Perú en la que se ha establecido la dicotomía español costeño (con yeísmo) y el español andino (sin lleísmo) por influencia del quechumara (sic). La autora cuestiona la validez científica de estas categorías heredadas y propone una revisión crítica en la que se utilicen métodos modernos basados en datos para estudiar la diversidad lingüística y se incluya al español amazónico. López Gavín (2022) analiza la evolución académica del yeísmo y el seseo en el español, y de cómo se ha pasado de considerarlos errores a reconocerlos como bases de diferentes sistemas fonológicos dentro del español. Argumenta a favor de representar la diversidad dialectal real del español mediante varios esquemas fonológicos que incluyan variaciones como el yeísmo y el seseo. Por último, Von Essen y Molina Martos (2023) presentan la “Guía PRESEEA de estudio del yeísmo”, que establece un marco metodológico unificado para investigar el fenómeno en diversas comunidades. La guía define factores internos y sociales que influyen en la variación del yeísmo en hispanohablantes. Este documento promueve un análisis coordinado de datos a través de diferentes equipos de investigación y destaca la importancia de considerar la correlación entre los factores lingüísticos y sociolingüísticos.

4. Conclusiones

El análisis de los cuarenta estudios revisados entre 2014 y 2024 nos ha permitido identificar tendencias relevantes, vacíos de conocimiento y oportunidades de investigación futura. A continuación, presentamos los hallazgos más destacados organizados en categorías específicas, seguidos de las limitaciones y áreas que requieren mayor investigación.

4.1 Hallazgos principales

- a) Desaparición de la fase I del yeísmo. No se encontraron comunidades que mantengan de manera categórica la distinción entre /ʎ/ y /j/, así podemos decir que el proceso de desfonologización está consolidado o en transición en todas las zonas analizadas, lo que sugiere la desaparición de la fase I descrita por Moreno Fernández (2004). Este hallazgo confirma que el yeísmo es un fenómeno en constante evolución, sensible a las dinámicas internas y externas de las comunidades lingüísticas.
- b) ¿Despalatalización de consonantes sonoras en español? Los procesos de despalatalización de /ɲ/ observados en regiones como Toledo, Yucatán, Colombia, Venezuela y Buenos Aires (Peña, 2020), junto con la fase IV del yeísmo (Moreno Fernández, 2004) podrían sugerir una reconfiguración del sistema de las consonantes palatales sonoras en español. La desaparición de la lateral palatal /ʎ/, la relajación de la fricativa palatal /j/ hacia una aproximante [j] o su desplazamiento hacia consonantes rehiladas (/ʃ, ʒ/) y la despalatalización de /ɲ/ en realizaciones como [nj] o [n], indican una tendencia general de debilitamiento. Este fenómeno sugiere que las consonantes (y nasales) palatales sonoras ya no se mantienen estables en español, sino que migran hacia otros puntos de articulación. En consecuencia, podríamos estar ante un proceso de reestructuración fonológica. De consolidarse esta tendencia, el sistema fonológico del español podría experimentar una transformación que alteraría la distribución de sus sonidos palatales y reconfiguraría el mapa dialectal de sus realizaciones.
- c) Estudios de producción y de percepción. Se muestra una prevalencia de enfoques basados en la producción de soni-

- dos. Sin embargo, emerge una línea de investigación centrada en la percepción, que es crucial para entender cómo los hablantes procesan y reconocen los fonos. La incorporación de estudios con jueces representa una nueva dirección metodológica que promete arrojar luz sobre la interacción entre percepción y producción (Caravedo, 1992).
- d) En comunidades donde el español coexiste con otras lenguas (vasco, catalán, guaraní, quechua), se observa una mayor tendencia a mantener la distinción entre /k/ y /j/. Esto sugiere que la transferencia fonológica entre las lenguas en contacto influye en la preservación de ciertos rasgos fonéticos, posiblemente debido a diferencias articulatorias en las lenguas indígenas y regionales. Sin embargo, este fenómeno requiere mayor investigación. Por ejemplo, Godenzzi (2013) sostiene que en Puno, Perú, la distinción entre estos fonemas puede funcionar como una marca de identidad regional en comunidades bilingües. Aunque este argumento es relevante, se necesitan estudios recientes que examinen cómo la vitalidad de las lenguas en contacto sigue afectando la fonología del español en distintas regiones.
 - e) Acomodación lingüística en contextos migratorios. Los estudios de Von Essen (2016, 2020, 2022) subrayan que los procesos de migración no solo implican adaptaciones lingüísticas del grupo migrante, sino también modificaciones en las normas lingüísticas de las sociedades receptoras. Este hallazgo resalta la importancia de considerar tanto los cambios internos del grupo migrante como la influencia que ejercen en la comunidad de acogida.
 - f) Incorporación de nuevas metodologías. La introducción de herramientas como el PRAAT y las encuestas en línea han mejorado la recolección y análisis de datos al permitir la obtención de muestras homogéneas y comparables.

Estas metodologías amplían la capacidad para explorar la variación fonológica y proporcionan datos más representativos para el análisis.

- g) Disparidad regional en la investigación. Existe una disparidad significativa entre España y América Latina en cuanto al volumen de estudios sobre el yeísmo. La escasez de investigaciones en América Latina deja importantes vacíos en el conocimiento sobre la evolución del yeísmo en el continente, subrayando la necesidad de promover más estudios en esta región.
- h) Vigencia de los atlas lingüísticos. Los atlas lingüísticos continúan siendo una herramienta fundamental para mapear la variabilidad y distribución del yeísmo en distintas regiones. Su relevancia radica en que permiten analizar tanto la evolución del fenómeno en el tiempo como su distribución en el espacio, lo que facilita la comparación entre diferentes momentos históricos y contextos dialectales. Estudios como los de Rost (2014b) y Peña (2015a) han demostrado que los atlas complementan investigaciones sincrónicas y diacrónicas. Los atlas proporcionan datos georreferenciados que permiten visualizar tendencias de manera clara e intuitiva. La representación cartográfica de los datos lingüísticos posibilita identificar áreas de mantenimiento del lleísmo, zonas en transición y regiones donde el yeísmo se ha consolidado completamente, lo que contribuye a una mejor comprensión de la dinámica de cambio lingüístico en el mundo hispánico. Además, los atlas resultan especialmente valiosos en regiones en las que los estudios dialectales han sido escasos o fragmentados. En países que aún no cuentan con atlas lingüísticos completos, la documentación del yeísmo depende de investigaciones aisladas, lo que limita una visión integral del fenómeno. En este sentido, los atlas permiten no solo

observar patrones de variación actuales, sino también proyectar futuras direcciones del cambio fonético, siendo un recurso clave para la planificación de estudios socio-lingüísticos y la conservación del patrimonio lingüístico.

4.2 Vacíos y limitaciones detectados

1. Insuficiencia de estudios de percepción en contextos monolingües y bilingües. Aunque se reconoce la importancia de la percepción auditiva, faltan estudios que analicen cómo los bilingües perciben y procesan los fonos en comunidades donde el español coexiste con lenguas indígenas. Este vacío limita la comprensión de cómo el contacto lingüístico influye en la evolución del yeísmo.
2. Necesidad de estudios longitudinales. La mayoría de las investigaciones sobre el yeísmo se basan en estudios sincrónicos, lo que impide comprender la evolución del fenómeno a lo largo del tiempo. Solo tenemos el estudio longitudinal de Von Essen. Se requiere el desarrollo de estudios longitudinales que analicen cómo varía el yeísmo en diferentes generaciones y comunidades.
3. Escasez de investigaciones en América Latina. La falta de estudios en la región ha dejado sin explorar áreas clave del fenómeno, lo que limita nuestra comprensión sobre la manifestación del yeísmo en diversas comunidades locales. Aunque existen investigaciones previas a 2014, su número es reducido y, en muchos casos, carecen del respaldo de herramientas tecnológicas avanzadas y dependen principalmente de la percepción del investigador. Para lograr un análisis más preciso y representativo, es fundamental fomentar investigaciones que incorporen datos empíricos y metodologías actualizadas. El uso de tecnologías como el análisis acústico y los corpus lin-

güísticos permitiría obtener un panorama más detallado de la variación fonética en distintas regiones, de manera que se tenga una comprensión más profunda del fenómeno y su evolución.

4. Dependencia de enfoques tradicionales. Aunque algunas investigaciones han incorporado nuevas herramientas como el uso de PRAAT, este aún es limitado. Es necesario fomentar metodologías innovadoras para ampliar los enfoques y obtener resultados más precisos.
5. Interpretación limitada del bilingüismo. Las afirmaciones sobre la influencia del bilingüismo en la conservación de los fonemas requieren estudios comparativos más amplios. Es crucial explorar cómo las lenguas en contacto afectan de manera diferenciada la evolución del yeísmo en diversas comunidades.

El estado actual de las investigaciones sobre el yeísmo nos reitera que el fenómeno es complejo, pero estamos ante nuevos caminos para una comprensión más profunda de este y de la dinámica del cambio lingüístico en general. El reconocimiento de que los procesos de cambio no son lineales ni predecibles, junto con la influencia del contacto de lenguas y modalidades lingüísticas, así como la importancia de los enfoques basados en la percepción y en grandes corpus, son fundamentales para plantear estudios que busquen comprender no solo el yeísmo sino la naturaleza dinámica de las lenguas.

Referencias

- BERISTAIN, A. (2021). Type of early bilingualism effect on the delateralization of /k/ in Basque and Spanish. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 11(5), 700-738. <https://doi.org/10.1075/lab.19082.ber>

- BOERSMA, P., & WEENINK, D. (2020). Praat: Doing Phonetics by Computer [Computer Program] (6.1.28) [Computer Software]. Phonetic Sciences.
- CANALE, G., & COLL, M. (2016). Historia y presente del yeísmo (rehilado) en el Uruguay. *Lexis*, 40(1), 5-40. <https://doi.org/10.18800/lexis.201601.001>
- CARAVEDO, R. (1992). Espacio geográfico y modalidades lingüísticas en el español del Perú. En C. Hernández Alonso (Ed.), *Historia y presente del español de América* (pp. 719-742). Junta de Castilla y León.
- CARAVEDO, R. (1999). ¿Distinción o yeísmo en el español andino? En E. Forastieri Braschi, J. Cardona, H. López Morales, y A. Morales de Walters (coords.), *Estudios de lingüística hispánica: Homenaje a María Vaquero* (pp. 130-153).
- CARAVEDO, R. (2012). Las ciudades como espacios mentales y lingüísticos. Reflexiones sobre la variación diatópica del español. *Orillas: revista d'ispanística*, 1(1), 1-17.
- COOKE, A., SMITH, D., & BOOTH, A. (2012). Beyond PICO: The SPIDER Tool for Qualitative Evidence Synthesis. *Qualitative Health Research*, 22(10), 1435-1443. <https://doi.org/10.1177/1049732312452938>
- DE CRIGNIS, P. (2023). Español costeño vs. español andino en Perú: Reexamen de la cuestión. *INDIANA - Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe*, 40(2), 13-30. <https://doi.org/10.18441/IND.V40I2.13-30>
- DENBAUM-RESTREPO, N., & RAYNOR, E. (2023). The role of perceptual salience in a strengthening sound change: A comparison of /j/ perception by Colombian and Dominican listeners. *Spanish in Context*, 20(3), 411-437. <https://doi.org/10.1075/sic.20047.den>
- DÍAZ, C. E. (2023). Observaciones sociales y diatópicas del yeísmo y lleísmo en los documentos de procesos judiciales del periodo colonial neogranadino. *Visitas al Patio*, 17(2). <https://doi.org/10.32997/RVP-vol.17-num.2-2023-4442>
- FRAGO GRACIA, J. A. (1993). *Historia de las hablas andaluzas*. Arco Libros.
- FRANCISCO SÁNCHEZ, G. (2016). La pronunciación de la lateral /ʎ/ en la sierra de Francia (sur de Salamanca): Datos lingüísticos y apreciaciones sociolingüísticas. *Lengua y Habla*, 20, 30-46. <http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/lenguayhabla/article/view/8096/8037>

- GARCÍA, C., CHAPPELL, W., & MARTELL, R. (2021). The diffusion of sheísmo and perceptions of porteñidad in Buenos Aires Spanish. En *The Routledge Handbook of Variationist Approaches to Spanish*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429200267>
- GODENZZI, J. C. (2013). Resistencias al yeísmo en los andes: convergencia lingüística y expresión identitaria. En *Variación yeísta en el mundo hispánico* (pp. 295-309).
- GÓMEZ MOLINA, J. R., & GÓMEZ DEVÍS, M. B. (2016). ¡Vaya Valla! El yeísmo en el español de Valencia. *Boletín de filología*, 51(2), 49-88. <https://doi.org/10.4067/S0718-93032016000200003>
- GÓMEZ, R., & MOLINA MARTOS, I. (Eds.). (2013). *Variación yeísta en el mundo hispánico*. Iberoamericana Vervuert.
- GRANA, R. (2017). El español de Córdoba en clave fonético-fonológica: Aportes para hacer una historia de la lengua en tierras americanas. En V. Marrero Aguiar y E. Estebas Vilaplana (Coord.), *Tendencias actuales en fonética experimental: Cruce de disciplinas en el centenario del Manual de Pronunciación Española (Tomás Navarro Tomás)* (pp. 163-164). Universidad Nacional de Educación a Distancia. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/extart?codigo=8206640>
- KANIA, S. (2010). Documenting yeísmo in Medieval and Colonial Spanish Texts. *Romance Philology*, 64(2), 223-234. <https://doi.org/10.1484/J.RPH.3.40>
- KANIA, S. (2022). Documenting yeismo in Medieval and Colonial Spanish Texts. *Romance Philology*, 75(2), 341-343.
- LANG-RIGAL, J. (2015). Regional variation in the devoicing of the alveopalatal fricative in Argentine. *Estudios de Fonética Experimental*, 24, 141-170. <https://revistes.ub.edu/index.php/experimentalphonetics/article/view/44116/40072>
- LAPESA, R. (2014). *Historia de la lengua española*. Gredos.
- LÓPEZ GAVÍN, E. (2022). Seseo, yeísmo y estructuras de sistema fonológico en español: Breve recorrido. En *Sistematicidad y variación en la fonología del español* (pp. 171-192). Axac. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/extart?codigo=8920455>
- MICHNOWICZ, J., & PLANCHÓN, L. (2020). Chapter 7. Sheísmo in Montevideo Spanish: Not (yet) identical to Buenos Aires. En S. Sessarego, J. J. Colomina-Almiñana, y A. Rodríguez-Riccelli (Eds.), *Issues in*

- Hispanic and Lusophone Linguistics* (Vol. 29, pp. 164-186). John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/ihll.29.07mic>
- MOLINA MARTOS, I. (2022a). *Direcciones del yeísmo en España: Nivelación dialectal e integración sociolingüística*. <https://ebuah.uah.es/dspace/handle/10017/55291>
- MOLINA MARTOS, I. (2022b). Sociolinguistics of yeísmo in Madrid. Dynamics of variation and change. En M. Díaz-Campos (Ed.), *The Handbook of Variationist Approaches to Spanish* (pp. 231-246). Routledge.
- MORENO-FERNÁNDEZ, F. (2004). Cambios vivos en el plano fónico del español. Variación dialectal y sociolingüística. En R. Cano (Ed.), *Historia de la lengua española* (pp. 973-1010). Ariel.
- OÑEDERRA OLAIZOLA, M. L. (2016). Sobre seseo, yeísmo y otras cuestiones relacionadas con la pronunciación del español en el área vasca. En D. Poch Olivé (Coord.), *El español en contacto con las otras lenguas peninsulares* (pp. 83-102). Iberoamericana. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/extart?codigo=7848205>
- O'ROURKE, E. (2023). Depalatalization and Delateralization in the Ecuadorian Amazon: Spanish /ʎ/ in Contact with Kichwa. En *Spanish Diversity in the Amazon: Dialect and Language Contact Perspectives* (Vol. 18, pp. 185-217). https://doi.org/10.1163/9789004514645_008
- ORZECZOWSKI DIAS, & SEARA, I. C. (2014). Descripción fonético-acústica de las variantes del yeísmo presentes en el español de rioplatenses y de colombianos de la región de la costa atlántica y del valle del Cauca. En Y. Congosto, M. Montero y A. Salvador (Eds.), *Fonética experimental, educación superior e investigación. 1: Fonética y fonología* (pp. 399-418). Arco Libros.
- PEÑA ARCE, J. (2015a). Yeísmo en el español de América. Algunos apuntes sobre su extensión. *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, 33, 175-199.
- PEÑA ARCE, J. (2015b). Yeísmo en el español de América. Algunos apuntes sobre su extensión II. *Español Actual. Revista de Español Vivo*, 103, 47-82. <https://riull.ull.es/xmlui/handle/915/4592?show=full>.
- PEÑA ARCE, J. (2020). Estudio sociolingüístico de la despalatalización del fonema palatal nasal sonoro en el español de Rosario (Argentina). *Normas*, 10(1), 35. <https://doi.org/10.7203/Normas.v10i1.16913>

- PEÑA ARCE, J. (2021). La complejidad dialectal de Cantabria. Diacronía y sincronía del yeísmo regional. *Zeitschrift Für Romanische Philologie*, 137(2), 426-450. <https://doi.org/10.1515/zrp-2021-0017>
- PEREIRA, D. I., & SOTO, J. (2017). La suave fricción de una africada. El caso de /d̥ʒ/ en Chile. En V. Marrero y E. Estebas (Coord.), *Tendencias actuales en fonética experimental. Cruce de disciplinas en el centenario del Manual de Pronunciación Española (Tomás Navarro Tomás)* (pp. 176-179). Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- POLISENA, A. N. (2019). Aproximación al yeísmo a través del análisis fonológico del idiolecto de un hablante de Resistencia (Chaco-Argentina). *Pelicano. Revista de la Facultad de Filosofía y Humanidades*, 5, 152-195. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/extart?codigo=7241714>
- QUIJADA VAN DEN BERGHE, C., BÄUMLER, L., & WEILAND, V. (2023). La realización de <ll> y <y> en el corpus Fonología del Español Contemporáneo (FEC): Categorización acústica del continuum entre oclusión y elisión. *Boletín de Filología*, 58(1), 485-527. <https://rej.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/71295>
- RICHARDSON, W. S., WILSON, M. C., NISHIKAWA, J., & HAYWARD, R. S. (1995). The well-built clinical question: A key to evidence-based decisions. *ACP Journal Club*, 123(3), A12-A13.
- ROHENA-MADRAZO, M. (2015). Diagnosing the completion of a sound change: Phonetic and phonological evidence for /ʃ/ in Buenos Aires Spanish. *Language Variation and Change*, 27(3), 287-317. <https://doi.org/10.1017/S0954394515000113>
- ROST, A. (2014a). El papel de la percepción en el yeísmo. Estudio preliminar con jueces catalanohablantes. *Loquens*, 1(2), e010. <https://doi.org/10.3989/loquens.2014.010>
- ROST, A. (2014b). Una panorámica del yeísmo: ¿un proceso acabado o en construcción? *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 12(23), 141-164. <https://doi.org/10.31819/rili-2014-122311>
- ROST, A. (2015). A vueltas con el yeísmo: producción fonética, percepción categorial y cambio. En D. Izquierdo y M. Casado (Eds.), *Lenguas, lenguaje y lingüística: Contribuciones desde la lingüística general* (pp. 417-428). Universidad de Navarra. <https://hdl.handle.net/10171/40042>

- ROST, A. (2016). La percepción de /ʎ/ y /j/ en catalán y en español. Implicaciones en la explicación del yeísmo. *Estudios de Fonética Experimental*, 25, 39-80.
- ROST, A. (2017). Variation and phonological change: The case of yeísmo in Spanish. *Folia Linguistica*, 51(1). <https://doi.org/10.1515/flin-2017-0005>
- ROST, A. (2018). El zeísmo, ¿un paso más en la evolución yeísta? En M. L. Arnal Purroy, R. M. Castañer Martín, J. M.^a Enguita Utrilla, V. Lagüéns Gracia, y M. A. Martín Zorraquino (Eds.), *Actas del X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. (Vol. I, pp. 427-446). <https://ifc.dpz.es/publicaciones/ebooks/id/3760>
- ROST, A. (2019a). La evolución de /ʎ/ en las lenguas iberorrománicas: ¿cambio interno o contacto? *Revue de Linguistique Romane*, 83(331-332), 379-406. <http://hdl.handle.net/11201/162911>
- ROST, A. (2019b). Yeísmo in Majorcan Spanish: Phonetic variation in a bilingual context. *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 135(2), 426-441. <https://doi.org/10.1515/zrp-2019-0025>
- ROST, A. (2020). Bilingualism and sound change: Perception in the /ʎ-/j/ merger process in Majorcan Spanish. *Zeitschrift Für Romanische Philologie*, 136(1), 106-133. <https://doi.org/10.1515/zrp-2020-0005>
- ROST, A., & BLECUA, B. (2017). Variación fonética en el español de Mallorca. El yeísmo en hablantes bilingües. En V. Marrero y E. Estebas (Coord.), *Tendencias actuales en fonética experimental: Cruce de disciplinas en el centenario del Manual de Pronunciación Española (Tomás Navarro Tomás)* (pp. 183-185). <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8206635>
- VIGIL, N. (2023). Apuntes sobre la (no) distinción de las palatales sonoras en el castellano de Iquitos. En M. Jara, R. Zariquiey, P. M. Valenzuela, y A. M. Escobar (Eds.), *Spanish Diversity in the Amazon: Dialect and Language Contact Perspectives* (pp. 162-184). BRILL. <https://doi.org/10.1163/9789004514645>
- VON ESSEN, M. C. (2016). Variedades del español en contacto: Acomodación sociolingüística de una comunidad de inmigrantes argentinos en la ciudad de Málaga. Análisis acústico de las variantes alofónicas de /j/. *Lengua y migración*, 8(2), 7-43. <https://ebuah.uah.es/dspace/handle/10017/27778>

- VON ESSEN, M. C. (2020). On the different ways of being a bidialectal immigrant: The case of argentineans in Spain. *Lengua y Migracion*, 12(2), 7-43. <https://revistas.publicaciones.uah.es/ojs/index.php/lenguaymigracion/article/view/850>
- VON ESSEN, M. C. (2022). La influencia del entorno fonológico en la caracterización fonética de la consonante ye en contextos de inmigración. *Lingüística en la Red*, XIX. <https://doi.org/10.37536/linred.2022.XIX.1867>
- VON ESSEN, M. C., & MOLINA MARTOS, I. (2023). *Guía PRESEEA de estudio del yeísmo*. Universidad de Alcalá. <https://doi.org/10.37536/PRE-SEEA.2023.guia8>
- WEILAND, V., BAUMLER, L., & QUIJADA, C. (2022). Percepción de las realizaciones de <ll> e <y> en las variedades del español: un experimento en línea. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 20(2), 33-58. <https://doi.org/10.31819/rili-2022-204004>
- ZAMPAULO, A. (2019). *Palatal Sound Change in the Romance Languages: Diachronic and Synchronic Perspectives*. Oxford University Press.